



*Келгек келбүзүдө!*

**КЫРГЫЗ-ТҮРК “МАНАС” УНИВЕРСИТЕТИ  
ЖАНА  
ЖАК “АТАЛЫК ГРУП”  
ОРТОСУНДАГЫ КЫЗМАТТАШТЫК КЕЛИШИМИ**



Дата 9.04.2014

г. Бишкек

Кыргыз-Түрк “Манас” университетинин Ректору Проф., докт. Себахаттин Балжы бир тараптан жана экинчи тараптан ЖАК “Аталык Групп” башкы мүдүрү Туратбек Үкүбаев, ортосунда төмөндө берилген келишим түзүлдү. Буга ылайык:

**1. КЕЛИШИМДИН МАЗМУНУ ЖАНА МАКСАТЫ**

- 1.1. Кыргыз Республикасынын агрардык секторуна даярдалуучу адистердин сапатын жогорулатуу.
- 1.2. Студенттердин тандаган адистиги боюнча практикалык жана профессионалдык көндүмдөрүн өнүктүрүү.
- 1.3. Студенттердин дипломдук жана өз алдынча иштерин даярдоосунда, тааныштыруу иш-чараларында, өндүрүү жана технологиялык практикаларды, сабактарды жана практикалык сааттарды өткөрүү боюнча окуу процессин бирге уюштуруу.
- 1.4. Жаңы технологияларды, илимий изилдөө иштердин жыйынтыктарын өндүрүшкө киргизүү жана илимий изилдөө иштери боюнча ар түрдүү долбоорлорду бирге жүргүзүү.

**2. ТАРАПТАРДЫН УКУКТАРЫ ЖАНА МИЛДЕТТЕРИ**

- 2.1. Кыргыз-Түрк “Манас” университети төмөндө берилген иштерди аткарууга милдеттүү:
  - Окуу жана илимий изилдөө иш-чараларды жүргүзүүдө маалымат алмашуу максатында ЖАК “Аталык Групп” менен байланыш түзүүгө;
  - Студенттердин ЖАК “Аталык Группта” практикаларын өтүү үчүн окуу сааттарын жана планын иштеп чыгууга;
  - Студенттердин практика өтүүлөрү боюнча түшүндүрмө иштерин өткөрүү жана аларга жетекчи дайындоого;
- 2.2. ЖАК “Аталык Групп” төмөндө берилген иштерди аткарууга милдеттүү:
  - ЖАК “Аталык Групптун” негизги иш багыттары боюнча маалымат алмашуу максатында Кыргыз-Түрк “Манас” университети менен байланыш түзүүгө;
  - Кыргыз-Түрк “Манас” университетинин студенттеринин өндүрүштүк жана технологиялык практикаларын өтүү үчүн керектүү шарттарды түзүү;
  - Дипломдук жана өз алдынча иштер үчүн материалдарды, көргөзмө материалдарын топтоодо студенттерге көмөк көрсөтүү;
  - Иш орундары болгон учурларда, Кыргыз-Түрк “Манас” университетинин бүтүрүүчүлөрүн тандоо жана аларды иш орундары менен камсыздоо;
  - Айыл чарбанын заманбап технологиялары боюнча көргөзмө стендин даярдоодо Кыргыз-Түрк “Манас” университетине көмөк көрсөтүү.
- 2.3. Тараптардын жалпы милдеттери:
  - Айыл чарба өсүмдүктөрүнүн уруктарын өркүндөтүү, селекция жана жерди иштетүү технологиялары боюнча илимий изилдөөлөрдү жана илимий-изилдөө долбоорлорун бирге даярдоо;

- Эл аралык долбоорлорго катышуу жана гранттарды тартуу максатында кызматташтык кылуу;
- Илим жана билим тармагында алынган изилдөөлөрдүн жыйынтыктары жана маалыматтары менен бөлүшүү;
- Илимий изилдөө конференцияларын, тематикалык семинарларды, Талаа күндөрүн бирге өткөрүү жана илимий изилдөө иш чараларынын жыйынтыктары боюнча басылмаларды бирге чыгаруу.

Бул келишимге байланыштуу тараптардын иш аракеттери жана чечимдери ар бир тараптын макулдугунун негизинде иш жүзүнө ашырылат.

### 3. ТАРАПТАРДЫН ЖООПКЕРЧИЛИКТЕРИ

- 3.1. Тараптардын жоопкерчиликти бул келишимге ылайык аныкталат.
- 3.2. Ар бир тарап бул келишимдин шарттарын жана мөөнөттөрүн камсыздоо боюнча маалыматтарды берүү үчүн жоопкер адамды дайындайт.
- 3.3. Бул келишимдин бардык беренелерин камсыз кылуу тараптардын жоопкерчилиги болуп эсептелинет.

### 4. КЕЛИШИМДИН ФИНАНСЫЛЫК ШАРТТАРЫ

- 4.1. Бул келишимге ылайык тараптар кандайдыр бир акча каражаттарды сарптабайт. Ар бир тарап өздөрүнүн чыгымдарын төлөйт.
- 4.2. Финансылык чыгымдарды талап кылган же материалдык баалуулуктарды берүүгө байланыштуу биргелешкен иш-чаралар тараптардын мүмкүнчүлүктөрүн жана өзгөчө келишимди эске алуу менен бирге өз ара макулдашуунун негизинде иш жүзүнө ашырылат.

### 5. КЕЛИШИМДИН ШАРТТАРЫ ЖАНА МӨӨНӨТҮ

- 5.1. Бул келишим 3 жылдык мөөнөт менен 2014-жылдан 2016-жылга чейин түзүлгөн. Бул келишим тараптардын макулдугу менен өзгөрүлүшү, толукталышы, узартылышы же жокко чыгарылышы мүмкүн.
- 5.2. Ар бир тарап 3 айдын ичинде бул келишимди жокко чыгарышы мүмкүн.
- 5.3. Бул келишимдин шарттарынын ишке ашырылышы жылдык академиялык, илимий-изилдөө отчетторунун жана сунуштарынын негизинде бааланат.
- 5.4. Бул келишим кол коюлган күндөн тартып өз күчүнө кирет.

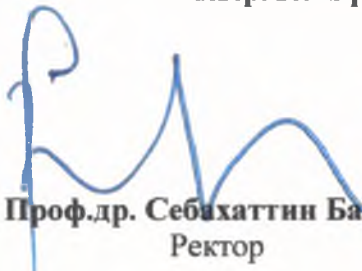
Бул келишим 2 нускада кыргыз тилинде даярдалган. Ар бир нуска бирдей юридикалык күчкө ээ.

Кыргыз-Түрк «Манас» университетинин

ЖАК «Аталык Групп»

атынан

атынан

  
Проф.др. Себахаттин Балжы  
Ректор

  
Проф. г.д. Асылбек Кулмырзаев  
Биринчи проректор

  
Туратбек Үкүбаев  
Башкы мүдүрү



KIRGIZISTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ  
İLE  
'ATALYK GROUP' KAPALI ANONİM ŞİRKETİ  
İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ



*Gelecek elimizde...*

Tarih: 9.04.2014

Bişkek şehri

Bir taraftan Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi adına Rektör Prof. Dr. Sebahattin BALCI, diğer taraftan 'Atalyk Group' Kapalı Anonim Şirketi adına Turatbek ÜKÜBAYEV (Kırğızıstan), işbirliği yapma kararı almışlardır.

### 1. KONU VE AMAÇ

- 1.1. Kırğız Cumhuriyeti tarım setkörü için kadroların kalitesini artırmak.
- 1.2. Öğrencilerin seçtiği alanda öğrencilerin uygulama ve profesyonel yeteneklerini geliştirmek.
- 1.3. Bitirme tezlerini ve dönem ödevlerini hazırlama, bilgilendirme, üretim ve teknolojik uygulamaları, staj ve uygulama saatleri ile ilgili eğitim sürecini birlikte organizasyon etmek.
- 1.4. Yeni teknolojilerin kullanımı ve Bilimsel Araştırma Faaliyetleri gerçekleştirme, değişik projeler ile bilimsel araştırma faaliyetlerini birlikte organize etmek.

### 2. TARAFLAR

#### 2.1. Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi:

- Eğitim, bilimsel ve araştırma faaliyetleri alanında 'Atalyk Group' ile bilgi değişimini sağlamak;
- Öğrencilerin staj yapabilmesi için 'Atalyk Group' Kapalı Anonim Şirketi ile staj süresini ve planını hazırlamak;
- Öğrencilerin stajları sırasında, onları bilgilendirecek ve yönlendirecek olan Sorumlu öğretim elemanlarının görevlendirilmek.

#### 2.2. 'Atalyk Group' Kapalı Anonim Şirketi:

- Eğitim, bilimsel ve araştırma faaliyetleri alanında Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ile bilgi değişimini sağlamak;
- Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi öğrencilerinin eğitim, üretim ve teknolojik stajlarını yapabilmesi için onlara gereken şartları sağlamak;
- Öğrencilerin bitirme tezlerini ve dönem ödevlerini hazırlamaları için bilgi toplamada destek göstermek;
- İş yerleri olduğunda öncelikli olarak Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi Ziraat Fakültesi mezunlarını işe almak;
- Modern tarım teknolojisi ile ilgili standları hazırlamada Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesine destek göstermek

#### 2.3. Tarafların genel yükümlülükleri:

- Taraflar için önemli olan bilimsel ve araştırma projeleri hazırlamak, arazi işletme teknolojileri, ıslah ve bitki tohumları, tarım ürünlerini işletme ile ilgili konular alanında bilimsel araştırmaları yürütmek;
- Uluslararası projeler ve proje destekleri sağlamak;

- Bilim ve bilimsel araştırma sonucunda elde edilen bilgi paylaşımını sağlamak;
- Bilimsel ve bilimsel-uygulamalı konferansları, tematik seminerleri, tarla yerinde okullarını ve Tarla günleri, AR-GE çalışmalarının sonuçlarına göre kitapları yayınlama işlerini birlikte çalışmak.

İşbu sözleşmeye ilgili olan tarafların işlemleri ve kararları taraflarca koordine edilmesi gerekmektedir.

### 3. SORUMLULUK

- 3.1. Tarafların sorumlulukları işbu sözleşmenin maddelerine göre belirlenir.
- 3.2. Sözleşme süresi ve şartları ile ilgili bilgilerin verilmesinin gerçekleştirilmesi amacıyla her iki taraf birer kişiyi sorumlu olarak görevlendirirler.
- 3.3. İşbu sözleşmenin tüm maddelerinin gerçekleştirilmesi amacıyla her iki taraf sorumluluk taşırlar.

### 4. ŞARTLAR

- 4.1. İşbu sözleşme ayrıca bir maddi destek sağlanmasını ön görmemektedir. Her iki taraf kendi masraflarını öderler.
- 4.2. Maddi masraflar veya değerlikleri gerektiren her türlü işbirlikler Tarafların karşılıklı anlaşmaya ve her iki tarafın imkanlarına göre yapılır.

### 5. SÖZLEŞME SÜRESİ VE ŞARTLAR

- 5.1. İşbu sözleşme 2016 yılına kadar 3 (üç) sene için geçerli sayılır. İşbu sözleşme Taraflarca değişilir, tamamlanır, süresi yenilenir veya sona erdirilir.
- 5.2. İşbu sözleşme 3 (üç) ay sonra Taraflarca feshedilebilir.
- 5.3. Üretim işçileri için işbu sözleşme şartlarının gerçekleştirilmesi eğitim-öğretim ve bilimsel araştırma raporlarına ve tavsiyelerine göre değerlendirilir.
- 5.4. İşbu sözleşme Tarafların imzaladığı andan itibaren geçerli sayılır.

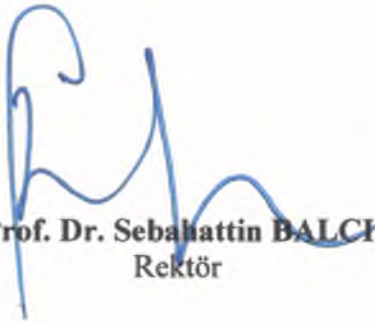
İşbu sözleşme 2 (iki) nüshada düzenlenmiştir.

**Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi**

adına,

**'Atalyk Group'**

adına,

  
Prof. Dr. Sebahattin BALCI  
Rektör

  
Prof. Dr. Asilbek KULMIRZAYEV  
Rektör Vekili

  
Turatbek UKUBAYEV  
Genel Müdürü



**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
МЕЖДУ  
КЫРГЫЗСКО-ТУРЕЦКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
«МАНАС»  
И  
ЗАО «ATALYK GROUP»**



*Будущее в наших руках!*

Дата 9.04.2014

г. Бишкек

Кыргызско-Турецкий университет «Манас», в лице ректора – Проф. Др. Себахаттин Балжы, с одной стороны, ЗАО «Atalyk Group», в лице генерального директора Туратбека Укубаева, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. ПРЕДМЕТ И ЗАДАЧИ ДОГОВОРА

1.1. Повышение качества подготовки кадров для аграрного сектора Кыргызской Республики.

1.2. Формирование у студентов практических и профессиональных навыков по избранной специальности.

1.3. Совместное участие в организации учебного процесса по проведению учебных и практических занятий, ознакомительной, производственной, технологической практики, организации и проведению курсовых и дипломных работ.

1.4. Проведение совместных научно-исследовательских работ по различным проектам, внедрение в производство результатов НИР и новых технологий.

### 2. ПРАВА И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

2.1. Кыргызско-Турецкий университет «Манас» обязуется:

- поддерживать постоянную связь с «Atalyk Group» по обмену информацией о приоритетных направлениях учебной и научно-исследовательской работы;
- разработать план и сроки проведения практик студентов в ЗАО «Atalyk Group»;
- назначить руководителя и проводить инструктаж по прохождению практики студентами;

2.2. ЗАО «Atalyk Group» обязуется:

- поддерживать постоянную связь с КТУ «Манас» по обмену информацией о приоритетных направлениях работы ЗАО «Atalyk Group»;
- обеспечивать необходимые условия для прохождения учебной, производственной и технологической практики студентами КТУ «Манас»;
- оказывать помощь студентам для сбора материалов для курсовых и дипломных работ, демонстрационного материала;
- отбирать и трудоустраивать выпускников КТУ «Манас» на приоритетной основе, при наличии свободных вакансий;
- оказать помощь КТУ «Манас» в организации выставочного стенда по современным технологиям сельского хозяйства.

2.3. Общие обязательства сторон:

- разрабатывать совместные научно-исследовательские проекты, проводить научные исследования по вопросам технологии возделывания, селекции и семеноводства сельскохозяйственных культур, а также переработки с/х продукции, которые могут являться предметом интереса обеих сторон;
- сотрудничать в области привлечения международных проектов и грантов;

- обмениваться результатами исследовательских работ и сведениями (информацией), полученными в области науки и познания;

- участвовать в организации и проведении совместных научных и научно-практических конференций, тематических семинаров, полевых школ, Дней поля, совместные публикации по результатам НИР.

Действия и решения одной из сторон, связанные с применением настоящего договора подлежат предварительному согласованию с другой стороной.

### 3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

3.1. Ответственность сторон по взаимным обязательствам определяется соответствующими статьями настоящего договора.

3.2. Каждая из сторон назначает ответственное лицо за предоставление необходимой другой стороне информации о соблюдении сроков и условий договора.

3.3. Стороны несут полную ответственность за соблюдение всех пунктов договора.

### 4. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА

4.1. Настоящий договор не предусматривает никаких специальных финансовых средств обеспечения договора. Каждая из договаривающихся сторон сама возмещает собственные расходы.

4.3. Любая форма совместной деятельности, требующая финансовых расходов или передачи материальных ценностей, может быть реализована только на условиях взаимных договоренностей, согласно возможностям обеих сторон и в виде отдельного договора.

### 5. СРОКИ И УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

5.1. Настоящий договор заключается сроком на 3 года, на период с 2014 по 2016 годы и может изменяться, дополняться, продлеваться или прекращаться по взаимному согласию сторон.

5.2. Каждая из сторон может расторгнуть договор в трехмесячный срок.

5.3. Исполнение условий договора будет оцениваться ежегодными учебными, научно-исследовательскими отчетами и рекомендациями для производителей.

5.4. Договор вступает в силу с момента его подписания обеими сторонами.

Договор составлен в двух экземплярах.

Кыргызско-Турецкий университет «Манас»

3АО «Atalyk Group»

Проф. др. Себахаттин Балжы  
Ректор

Проф. т.п.л. Асылбек Кулмырзаев  
Первый проректор

Туратбек Укубаев  
Генеральный директор

